

Nemecko – Slovenský

Číslovky – Zahlwörter

Základné číslovky – Kardinalzahlen

Slovenský	Nemecký	Výslovnosť
nula	null	nul
jeden m, jedna f	ein, eine	aj̯n, aj̯ne
dva m, dve f	zwei	cvaj
tri	drei	draj
štyri	vier	fíə
päť	fünf	fünf
šesť	sechs	zeks
sedem	sieben	zíbn
osem	acht	acht
deväť	neun	nojn
desať	zehn	cén
jedenásť	elf	elf
dvanásť	zwölf	cvölf
trinásť	dreizehn	drajcé̯n
štrnásť	vierzehn	fircén
pätnásť	fünfzehn	fünfcén
šestnásť	sechzehn	zechcé̯n
sedemnásť	siebzehn	zípcén
osemnásť	achtzehn	achcé̯n
devätnásť	neunzehn	nojncén
dvadsať	zwanzig	cvancich
dvadsaťjeden	einundzwanzig	aj̯nuntcvancich
tridsať	dreißig	drajsich
štyridsať	vierzig	fircich
päťdesiat	fünfzig	fünfcich
šesťdesiat	sechzig	zechcich
sedemdesiat	siebzig	zípcich
osemdesiat	achtzig	achcich
deväťdesiat	neunzig	nojncich
sto	hundert	hundət
stodvadsať	hundertzwanzig	hundətcvancich
dvesto	zweihundert	cvajhundət
tisíc	tausend	tauz̯nt
dvetisíc	zweitausend	cvajtauz̯nt
tisíc päťsto osemdesiattri	eintausendfünfhundertdreiundachtzig	aj̯ntauz̯ntfünfhundətđrajuntachcich
milión	eine Million	aj̯ne milión

Radové číslovky - Ordinalzahlen

prvý	der/die/das erste	déə/dí/das éaste
druhý	der/die/das zweite	déə/dí/das cvajte
tretí	der/die/das dritte	déə/dí/das drite
štvrtý	der/die/das vierte	déə/dí/das fíate
piaty	der/die/das fünfte	déə/dí/das fünfte
šiesty	der/die/das sechste	déə/dí/das zekste

siedmy	der/die/das siebte	déə/dí/das zípte
ôsmý	der/die/das achte	déə/dí/das achte
deviaty	der/die/das neunte	déə/dí/das nojnte
desiaty	der/die/das zehnte	déə/dí/das cénte
dvadsiaty	der/die/das zwanzigste	déə/dí/das cvancichste
tridsiaty	der/die/das dreißigste	déə/dí/das drajsichste
stý	der/die/das hundertste	déə/dí/das hundæcte

Zlomky - Bruchzahlen

pol, polovica	e Hälfte	helfte
jeden a pol	anderthalb, eineinhalb	andæthalp, ajnajnhalp
tretina	s Drittel	dritl
dve tretiny	zwei Drittel	cvaj dritl
štvrtina	s Viertel	firtl
tri štvrtiny	drei Viertel	draj firtl
pätina	s Fünftel	fünftl
šestina	s Sechstel	zekstl
sedmina	s Siebtel	zíptl
osmina	s Achtel	achtl
devätina	s Neuntel	nojntl
desatina	s Zehntel	céntl
stotina	s Hundertstel	hundæctl

Pozdravy a oslovenia - Begrüßung und Anrede

Dobré ráno.	Guten Morgen.	gútn morgn
Dobrý deň.	Guten Tag., (ÖrD) Grüß Gott.	gútn ták, grús got
Ahoj.	Hallo.	Haló
Dobrý večer.	Guten Abend.	gútn ábnt
Dobrá noc.	Gute Nacht.	gúte nacht
S dovolením.	Entschuldigung.	Entšuldigung
Ako sa máte?	Wie geht's Ihnen?	ví géc ínen?
Mali ste príjemnú cestu?	Haben Sie eine gute Fahrt gehabt?	hábn zí ajne gúte fáæt gehápt?
Boli ste tu už niekedy?	Sind Sie schon mal hier gewesen?	zint zí šón mál híæ gevézn?
Mám sa dobre. A vy?	Es geht mir gut. Und Ihnen?	es gét míæ gút unt ínen?
Pán/Pani...	Herr/Frau...	her/frau

Zoznámenie - Vorstellen

Ako sa voláš?	Wie heißt du?	ví hajst dú?
Volám sa...	Ich heiße...	ich hajse
Kto ste?	Wer sind Sie?	véæ zint zí?
Kto je to?	Wer ist das?	véæ ist das?
Poznáme sa?	Kennen wir uns?	kenen víæ uns?
Poznáte sa?	Kennt ihr euch?	kent íæ ojch?
Pamätáte sa na mňa?	Erinnern Sie sich an mich?	eäinæn zí zich an mich?
Už sme sa videli?	Haben wir uns schon mal gesehen?	hábn víæ uns šón mál gezéen?
Mrzí ma to, ale nespomínam si na vás.	Es tut mir leid, ich kann mich an Sie nicht erinnern.	es tút míæ lajt, ich kan mich an zí nicht eäinæn
Dovoľte, aby som sa predstavil.	Darf ich mich vorstellen?	darf ich mich fóæštelen?

Dovoľte, aby som vám predstavil svoju ženu.	Darf ich Ihnen meine Frau vorstellen?	darf ich ínen majne frau fóaštelen?
Môžete nás zoznámiť?	Können Sie uns vorstellen?	könen zí uns fóaštelen?
To je pán/pani X.	Das ist Herr/Frau X.	das ist her/frau iks
Teší ma (, že vás spoznávam).	Es freut mich (Sie kennen zu lernen).	es frojt mich (zí kenen cú lernen)

Lúčenie - Abschied

Dovidenia.	Auf Wiedersehen.	auf vídazéen
Ahoj!	Tschüss!	čüs!
Tak zatiaľ.	Bis später.	bis špétə
Doví zajtra.	Bis morgen.	bis morgn
Zbohom.	Leb wohl., Leben Sie wohl.	léb vól, lébn zí vól
Pozdravujte ich odo mňa.	Grüßen Sie sie von mir.	grúsn zí zí fon míə
Musím (už) ísť.	Ich muss (schon) gehen.	ich mus (šón) géen
Nemám čas.	Ich habe keine Zeit.	ich hábe kajne cajt
Zavolám ti.	Ich rufe dich an.	ich rúfe dich an

Porozumenie - Verständigung

Prosím? (nerozumel som)	Wie bitte?	ví bite?
Prepáčte. Nerozumiem.	Verzeihung. Ich verstehe nicht.	feəcajung ich feəštée nicht
Čo ste hovorili?	Was haben Sie gesagt?	vas hábn zí gezákt?
To musí byť nejaké nedorozumenie.	Das muss ein Missverständnis sein.	das mus ajn misfeəštentnis zajn
Môžete mi to vysvetliť?	Können Sie es mir erklären?	könen zí es míə eəkléren?
Hovoríte (po) anglicky/nemecky/francúzsky/španielsky/taliansky/rusky?	Sprechen Sie Englisch/Deutsch/Französisch/Spanisch/Italienisch/Russisch?	šprechn zí engliš/dojč/francóziš/špániš/italiéniš/rusiš?
Nehovorím po nemecky.	Ich spreche kein Deutsch.	ich špreche kajn dojč
Viem len trocha po nemecky.	Ich kann nur ein bisschen Deutsch.	ich kan núə ajn bischen dojč
Hovorte pomalšie, prosím.	Sprechen Sie bitte langsamer.	šprechn zí bite langzámə
Neviem, ako sa to povie po nemecky.	Ich weiß nicht, wie man es auf Deutsch sagt.	ich vajs nicht, ví man es auf dojč zákt
Čo to znamená?	Was bedeutet es?	vas bedojtet es?
Môžete mi to napísať?	Können Sie es mir bitte aufschreiben?	könen zí es míə bite aufšrajbn?
Ako sa to povie po nemecky?	Wie sagt man es auf Deutsch?	ví zákt man es auf dojč?
Rozumiete mi?	Verstehen Sie mich?	feəštéen zí mich?
Rozumiem.	Ich verstehe.	ich feəštée

Žiadosti, príkazy a návrhy - Ansuchen, Anweisungen und Vorschläge

Môžete mi pomôcť?	Können Sie mir bitte helfen?	könen zí míə bite helfn?
Mohol by som (dostať)...?	Könnte ich... (bekommen)?	könte ich... (bekomen)?
Môžete mi povedať...?	Können Sie mir sagen...?	könen zí míə zágn?
Môžete to zariadiť?	Können Sie sich darum kümmern?	könen zí zich darum kümən?
Chcel by som...	Ich möchte...	ich möchte
Chcel by som hovoriť s...	Ich möchte... sprechen.	ich möchte... šprechn
Chcel by som si dohodnúť stretnutie.	Ich möchte einen Termin ausmachen.	ich möchte ajnen termín ausmachn
Môžem si to požičať?	Kann ich es leihen?	kan ich es lajen?

Môžem sa k vám pridať?	Darf ich mit?	darf ich mit?
Vyzdvihnete ma?	Holen Sie mich ab?	hólen zí mich ap?
Podali by ste mi...?	Können Sie mir bitte... reichen?	könen zí míæ bite... rajchn?
Môžete (mi) to zistiť?	Können Sie es (für mich) herausfinden?	könen zí es (fúæ mich) herausfindn?
Prepácte, potrebujem...	Entschuldigung, ich brauche...	entšuldigung, ich brauche
Hľadám...	Ich suche...	ich zúche
Zaviedli by ste ma tam?	Können Sie mich hinbringen?	könen zí mich hinbringen?
Chceli by ste...?	Wollen Sie vielleicht...?	volen zí filajcht?
A čo tak...?	Und wie wäre es mit...?	unt ví vére es mit?
Pridáte sa k nám?	Machen Sie mit?	machn zí mit?
Bude vám prekážať, ak...?	Stört es nicht, wenn...?	štóæt es nicht, ven?
Súhlasíte?	Sind Sie dafür?	zint zí dafúæ?
Mám ho zavolať?	Soll ich ihn rufen?	zol ich ín rúfn?
Budete musieť...	Sie müssen...	zí müsn
Počkajte chvíľu, prosím.	Einen Augenblick, bitte!	ajnen augenblik, bite!
Vstúpte!, Ďalej!	Herein!	herajn!
Sadnite si.	Nehmen Sie Platz., Setzen Sie sich.	némen zí plac, zecn zí zich
Čo vám môžem ponúknuť?	Was darf ich Ihnen anbieten?	vas darf ich ínen anbíttn?
Ponúknite sa.	Greifen Sie zu., Bedienen Sie sich.	grajfn zí cú, bedínen zí zich
Odíďte!	Gehen Sie weg!	géen zí vek!

Podakovanie a spokojnosť - Dankesworte und Zufriedenheit

Vďaka!	Danke!	danke!
Veľmi pekne ďakujem.	Vielen Dank., Danke schön.	fílen dank, danke šón
Niet za čo.	Nichts zu danken., Keine Ursache.	nichc cú dankn, kajne úæzache
Prosím. (na podakovanie)	Bitte.	Bíte
To je od vás milé.	Das ist lieb von Ihnen.	das ist líp fon ínen
Páči sa nám tu.	Wir sind hier zufrieden.	víæ zint híæ cufrídn
Nie sme veľmi spokojní so (službami)...	Wir sind mit (dem Service)... nicht ganz zufrieden.	víæ zint mit (dém zóævis) nicht ganc cufrídn
Naša izba sa nám nepáči.	Unser Zimmer gefällt uns nicht.	unzæ cimæ gefélt uns nicht
Požadujeme zľavu.	Wir fordern Nachlass.	víæ fordæn náchlas
Chcem naspäť peniaze.	Ich möchte mein Geld zurück.	ich möchte majn gelt curük
Musím sa sťažovať.	Ich muss mich beschweren.	ich mus mich bešvéren

Ospravedlnenia, omyly a ľútosť - Entschuldigungen und Bedauern

Je mi ľúto., Mrzí ma to.	Es tut mir leid.	es tút míæ lajt
Ospravedlňujem sa.	Entschuldigung., Entschuldigen Sie.	entšuldigung, entšuldign zí
Prepácte.	Verzeihung.	feæajung
Ospravedlňte ma na chvíľu.	Ich muss mich kurz entschuldigen.	ich mus mich kurz entšuldign
Dúfam, že neruším.	Hoffentlich störe ich nicht.	hofntlich štóre ich nicht
Prepácte, že idem neskoro.	Entschuldigen Sie meine Verspätung.	entšuldign zí majne feæšpétung
Prepácte, nerozumel som (dobře).	Entschuldigung, ich habe nicht (richtig) verstanden.	entšuldigung, ich hábe nicht (richtich) feæštandn
To je (ale) škoda.	Das ist (aber) schade.	das ist (ábæ) šáde
To nič., To nevádí.	Macht nichts.	macht nichc
Už nemôžem (dlhšie) čakať.	Ich kann nicht mehr warten.	ich kan nicht méæ vartn

To musí byť omyl.	Das muss ein Irrtum sein.	das mus ajn irtúm zajn
To musí byť omyl. (pri telefonovaní)	Falsch verbunden.	faľš verbundn
Pomýlil som sa.	Ich habe mich geirrt.	ich hábe mich geirt

Súhlas - Einverständnis

Áno.	Ja.	Já
Samozrejme.	Selbstverständlich.	zelpstfeäštentlich
Výborne!	Ausgezeichnet!	ausgecajchnet!
Dobre.	Alles klar., Gut.	ales kláa, gút
Súhlasím (s vami).	Ich bin (mit Ihnen) einverstanden.	ich bin (mit ínén) ajnfeäštandn
Prečo nie?	Warum nicht?	varum nicht?
Myslím, že áno.	Ich denke schon.	ich denke šón
To je pravda.	Das stimmt.	das štimt
Dobrý nápad.	Gute Idee.	gúte idé
Možno.	Möglicherweise.	mócklichəvajze
Dúfajme.	Hoffentlich.	Hofntlich
To sa mi páči.	Das gefällt mir.	das gefélt míə

Nesúhlas, odmietnutie - Ablehnung, Missbilligung

Nie.	Nein.	Najn
Ja nie.	Ich nicht.	ich nicht
Myslím, že nie.	Ich glaube nicht.	ich glaube nicht
To nie je pravda.	Das stimmt nicht., Das ist nicht wahr.	das štimt nicht, das ist nicht váə
Vôbec nie.	Gar nicht., Überhaupt nicht.	gáə nicht, úbəhaupt nicht
Nikdy!	Niemals!	nímáls!
Ani prinajmenšom.	Nicht im Geringsten.	nicht im geringstn
Rozhodne nie.	Keinesfalls.	Kajnesfals
Obávam sa, že nemáte pravdu.	Ich fürchte, Sie irren sich.	ich fürchte, zí iren zich
Bohužiaľ, nemôžem...	Leider kann ich nicht...	lajdə kan ich nicht
Radšej by som ne...	Ich würde lieber nicht...	ich vürde líbə nicht
To nemôžem prijať.	Das kann ich nicht annehmen.	das kan ich nicht annémen
Možno nabudúce.	Vielleicht nächstes Mal.	filajcht néchstes mál

Otázky - Fragen

kto? - wer?

Kto ste?	Wer sind Sie?	véə zint zí?
Kto je to?	Wer ist das?	véə ist das?
Kto je ten muž/tá žena?	Wer ist der Mann/die Frau?	véə ist déə man/dí frau?
Kto je tam?	Wer ist da?	véə ist dá?
S kým hovorím?	Mit wem spreche ich?	mit véəm špreche ich?
Koho hľadáte?	Wen suchen Sie?	vén zúchn zí?
Koho sa mám spýtať?	Wen soll ich fragen?	vén zol ich frágn?

čo? - was?

Čo sa deje?	Was ist los?	vas ist lós?
--------------------	--------------	--------------

Čo sa stalo?	Was ist passiert?	vas ist pasiət?
Čo je to?	Was ist das?	vas ist das?
Čo mám robiť?	Was soll ich machen?	vas zol ich machn?
Čo hľadáte?	Was suchen Sie?	vas zúchn zí?
Čo potrebujete?	Was brauchen Sie?	vas brauchn zí?
Čo tu robíte?	Was machen Sie hier?	vas machn zí hía?
Čo to stojí?	Was kostet das?	vas kostet das?

ako?, aký? - wie?, welcher?

Ako, prosím?	Wie bitte?	ví bite?
Ako dlho to potrvá?	Wie lange wird es dauern?	ví lange virt es dauən?
Ako dlho sa zdržíte?	Wie lange bleiben Sie?	ví lange blajbn zí?
Ako sa vám to páčilo?	Wie hat es Ihnen gefallen?	ví hat es ínən gefalen?
Ako sa voláte?	Wie heißen Sie?	ví hajsñ zí?
Ako sa tam dostanem?	Wie komme ich dorthin?	ví kome ich dorthin?
Ako to?	Wieso?	vizó?
Aký je výmenný kurz?	Wie ist der Wechselkurs?	ví ist déa vekslkurs?

kde? - wo?

Kde je to?	Wo ist es?	vó ist es?
Kde sa stretneme?	Wo treffen wir uns?	vó trefn víə uns?
Kde ste teraz?	Wo sind Sie jetzt?	vó zint zí ject?
Kde môžem zaparkovať?	Wo kann ich parken?	vó kan ich parkn?
Kde bývate?	Wo wohnen Sie?	vó vónen zí?

odkiaľ? - woher?

Odkiaľ ste?	Woher kommen Sie?	vohéə komen zí?
Odkiaľ odchádza autobus do...?	Wo fährt der Bus nach... ab?	vó féət déə bus nách... ap?
Odkiaľ ho poznáš?	Woher kennst du ihn?	vohéə kenst dú ín?

kam? - wohin?

Kam idete?	Wohin gehen Sie?	vohin géen zí?
Kam ide tento autobus?	Wohin fährt dieser Bus?	vohin féət dízə bus?
Kam si to dal?	Wo hast du es hingelegt?	vó hast dú es hingelékt?
Kam by ste chceli ísť?	Wohin möchten Sie gehen?	vohin möchtn zí géen?

kedy? - wann?

Kedy sa vráti?	Wann kommt er zurück?	van komt éə curük?
Kedy sa vám to hodí?	Wann passt es Ihnen?	van past es ínən?
Kedy môžem prísť?	Wann kann ich kommen?	van kan ich komen?
Kedy zatvárate?	Wann schließen Sie?	van šlísn zí?
Kedy to bude hotové?	Wann wird es fertig sein?	van virt es fertich zajn?
Kedy tam mám byť?	Wann soll ich da sein?	van zol ich dá zajn?

koľko? - wie viel?

Koľko to stojí?	Wie viel kostet das?	ví fíl kostet das?
Koľko je hodín?	Wie spät ist es?	ví špét ist es?
O koľkej?	Um wie viel Uhr?	um ví fíl úa?
Koľko je to odtiaľto zastávok?	Wie viele Haltestellen sind es von hier?	ví file halteštelen zint es fon hía?
Koľko máš rokov?	Wie alt bist du?	ví alt bist dú?

prečo? - warum?

Prečo si to urobil?	Warum hast du das getan?	varum hast dú das getán?
Prečo práve ja?	Warum gerade ich?	varum geráde ich?
Prečo nie?	Warum nicht?	varum nicht?
Bohvie prečo.	Gott weiß warum.	got vajs varum

Čas - Zeitdauer

Budete mať (zajtra) čas?	Werden Sie (morgen) Zeit haben?	véadn zí (morgn) cajt hábn?
Kedy sa stretieme?	Wann treffen wir uns?	van trefn vía uns?
Budem tam o pár minút.	Ich bin in ein paar Minuten da.	ich bin in ajn páa minútn dá
Kedy sa vrátite?	Wann sind Sie zurück?	van zint zí curük?
Hneď som späť.	Ich bin gleich da.	ich bin glajch dá
Odchádzam o dve hodiny.	Ich fahre in zwei Stunden ab.	ich fáre in cvaj štundn ap
Je dosť neskoro.	Es ist ziemlich spät.	es ist címlich špét
Stihneme to?	Schaffen wir es?	šafn vía es?
Nestihnem to načas.	Ich schaffe es nicht rechtzeitig.	ich šafe es nicht rechtcajtich
Môžeme to odložiť?	Können wir es verschieben?	könen vía es feašíbn?
Dorazím zajtra ráno.	Ich komme morgen früh.	ich kome morgn frú
Koľko máme času?	Wie viel Zeit haben wir?	ví fíl cajt hábn vía?
Musíme sa poponáhľať.	Wir müssen uns beeilen.	vía müsñ uns beajlen
Ponáhľam sa.	Ich habe es eilig.	ich hábe es ajlich
Ako dlho to potrvá?	Wie lange wird es dauern?	ví lange virt es dauən?
Je najvyšší čas ísť.	Es ist höchste Zeit zu gehen.	es ist hóchste cajt cú géen
Máme dosť času.	Wir haben genug Zeit.	vía hábn genúk cajt

Mesiace a roky - Monate und Jahre

rok	s Jahr	jáa
tento rok	dieses Jahr	dízes jáa
vlani	voriges Jahr	fóriges jáa
pred rokom	vor einem Jahr	fóa ajnem jáa
budúci rok	nächstes Jahr	néchstes jáa
polrok	e Jahreshälfte	járeshelfte
štvrtrok	s Vierteljahr	firtljáa
storočie	s Jahrhundert	jáahundət

Ročné obdobia - Jahreszeiten

jar	r Frühling	frúling
leto	r Sommer	zomə
jeseň	r Herbst	herpst
zima	r Winter	vintə
v lete/zime	im Sommer/Winter	im zomə/vintəna
jar/jeseň	im Frühling/Herbst	im frúling/herpst

Mesiace v roku - Monate

január	r Januar	januáə
február	r Februar	fébruáə
marec	r März	merc
apríl	r April	april
máj	r Mai	maj
jún	r Juni	júni
júl	r Juli	júli
august	r August	august
september	r September	zeptembə
október	r Oktober	októbə
november	r November	novembə
december	r Dezember	decembə
v júli	im Juli	im júli
pred mesiacom	vor einem Monat	fóə ajnem mónat
o mesiac	in einem Monat	in ajnem mónat
tento mesiac	in diesem Monat	in dízem mónat
budúci mesiac	nächsten Monat	néchstn mónat
začiatkom/koncom tohto mesiaca	Anfang/Ende dieses Monats	anfang/ende dízes mónac

Dátum - Datum

Koľkého je dnes?	Der Wievielte ist heute?	déə víflte ist hojte?
Je siedmeho júna.	Heute ist der siebte Juni.	hojte ist déə zípte júni
Prídeme piateho septembra.	Wir kommen am fünften September.	víə komen am fünftn zeptembə
Od šestnásteho decembra budem preč.	Ab dem sechzehnten Dezember bin ich weg.	ap dém zechcéntn decembə bin ich vek

Dni a týždne - Tage und Wochen

dnes	heute	hojte
zajtra	morgen	morgn
pozajtra	übermorgen	úbə morgn
včera	gestern	gestən
predvčerom	vorgestern	fóəgestən
denne, každý deň	jeden Tag, täglich	jédn ták, téklich
o tri dni/týždne	in drei Tagen/Wochen	in draj tágn/vochn
minulý/budúci týždeň	letzte/nächste Woche	lecte/néchste voche
cez víkendy	an Wochenenden	an vochenendn

pracovný deň	r Werktag	verkták
všedný deň	r Alltag	alták

Dni v týždni - Wochentage

pondelok	r Montag	mónták
utorok	r Dienstag	dínsták
streda	r Mittwoch	mitvoch
štvrtok	r Donnerstag	donəsták
piatok	r Freitag	frajták
sobota	r Samstag	zamsták
nedeľa	r Sonntag	zonták
v stredu/vo štvrtok	am Mittwoch/Donnerstag	am mitvoch/donəsták

Časti dňa - Tageszeiten

ráno	r Morgen	morgn
predpoludnie	r Vormittag	fóəmiták
poludnie	r Mittag	miták
popoludnie	r Nachmittag	náchmiták
večer	r Abend	ábnt
noc	e Nacht	nacht
polnoc	e Mitternacht	mitənacht
ráno (kedy)	am Morgen	am morgn
napoludnie	am Mittag, mittags	am miták, mitáks
popoludní (kedy)	am Nachmittag	am náchmiták
večer (kedy)	am Abend	am ábnt
dnes večer	heute Abend	hojte ábnt
včera večer	gestern Abend	gestən ábnt
v noci	in der Nacht	in déə nacht
skoro ráno	am frühen Morgen	am frúen morgn

Hodiny a minúty - Stunden und Minuten

Koľko je hodín?	Wie spät ist es?	ví špét ist es?
Je päť hodín.	Es ist fünf Uhr.	es ist fünf úə
Sú skoro dve.	Es ist fast zwei.	es ist fast cvaj
Je pol siedmej.	Es ist halb sieben.	es ist halp zíbn
Je trištvrté na šesť.	Es ist Viertel vor sechs.	es ist firtl fóə zeks
Je štvrt na desať.	Es ist Viertel nach neun.	es ist firtl nách nojn
Je o päť sedem.	Es ist fünf vor sieben.	es ist fünf fóə zíbn
O koľkej?	Um wie viel Uhr?	um ví fíl úə?
O tretej popoludní.	Um drei Uhr nachmittags.	um draj úə náchmitáks
Ako dlho poletíme/pôjdeme?	Wie lange fliegen/fahren wir?	ví lange flígn/fären víə?
sekunda	e Sekunde	zekunde
minúta	e Minute	minúte
hodina	e Stunde	štunde
štvrt hodina	e Viertelstunde	firtlštunde
polhodina	e halbe Stunde	halbe štunde
trištvrt hodina	e Dreiviertelstunde	drajfirtlštunde

Farby - Farben

Akej je to farby?	Welche Farbe hat es?	velche farbe hat es?
Aká je vaša obľúbená farba?	Welche ist Ihre Lieblingsfarbe?	velche ist íre líplingsfarbe?
Chcel by som to v inej farbe.	Ich möchte es in einer anderen Farbe.	ich möchte es in ajnə anderen farbe
Máte to v svetlejšej/tmavšej farba	Haben Sie es etwas heller/dunkler?	hábn zí es etvas helə/dunklə?
béžový	beige	béš
biely	weiß	vajs
bledý	bläss	blas
červený	rot	rót
čierny	schwarz	švarc
farebný	farbig	farbich
fialový	violett	violet
gaštanový	kastanienbraun	kastanienbraun
hnedý	braun	braun
modrý	blau	blau
oranžový	orange	oránže
ružový	rosa	róza
sivý	grau	grau
strieborný	silbern	zilbən
svetlý	hell	hel
tmavý	dunkel	dunkl
zelený	grün	grűn
zlatý	golden	goldn
žltý	gelb	gelp

Rozmery a vlastnosti - Maße und Eigenschaften

Aké je to veľké?	Wie groß ist es?	ví grós ist es?
Koľko to má na šírku/dĺžku?	Welche Breite/Länge hat es?	velche brajte/lenge hat es?
Koľko to váži?	Wie viel wiegt es?	ví fíl víkt es?
Je to príliš ťažké/veľké.	Es ist zu schwer/groß.	es ist cú švéə/grós
malý	klein	klajn
veľký	groß	grós
krátky	kurz	kurc
dlhý	lang	lang
hrubý	dick	dik
široký	breit	brajt
tenký	dünn	dün
úzky	schmal, eng	šmál, eng
vysoký	hoch	hóch
nízky	niedrig	nídrich
hlboký	tief	tíf
plytký	seicht	zajcht
plochý	flach	flach
okrúhly, guľatý	rund	runt
hranatý	eckig	ekich
krivý	krumm, schief	krum, šíf
rovný	gerade	geráde
ľahký	leicht	lajcht
ťažký	schwer	švéə

objemný	sperrig	šperich
---------	---------	---------

Pýtame sa na cestu - Fragen nach dem Weg

Kde to je?	Wo ist es?	vó ist es?
Ako sa tam dostanem?	Wie komme ich dorthin?	ví kome ich dorthin?
Potrebujem sa dostať do...	Ich muss zu... kommen.	ich mus cú... komen
Ideme správne na...?	Fahren wir richtig nach...?	fáren víá richtich nách?
Ako ďaleko je to odtiaľto?	Wie weit ist es von hier?	ví vajt ist es fon hía?
Môžete mi ukázať cestu do...?	Können Sie mir den Weg nach... zeigen?	könen zí míä dén vék nách... cajgn?
Môžete mi to ukázať na mape?	Können Sie es mir auf der Karte zeigen?	könen zí es míä auf déä karte cajgn?
Dá sa tam dostať autom?	Kommt man mit dem Auto hin?	komt man mit dém auto hin?
Ako dlho to trvá peši?	Wie weit ist es zu Fuß?	ví vajt ist es cú fús?
Kde je najbližšia zastávka/stanica?	Wo ist die nächste Haltestelle?	vó ist dí néchste halteštele?
Ako sa volá zastávka, na ktorej mám vystúpiť?	Wie heißt die Haltestelle, an der ich aussteigen soll?	ví hajst dí halteštele, an déä ich ausštajgn zol?
Môžete mi povedať, kedy/kde mám vystúpiť?	Können Sie mir sagen, wann/wo ich aussteigen soll?	könen zí míä zágn, van/vó ich ausštajgn zol?
Koľko je to odtiaľto/ešte zastávok?	Wie viele Haltestellen sind es noch?	ví fíle halteštelen zint es noch?
Kde mám prestúpiť?	Wo soll ich umsteigen?	vó zol ich umštajgn?

Pasová a colná kontrola - Pass- und Zollkontrolle

Štátna hranica	e Staatsgrenze	štácgrence
Pasová kontrola	e Passkontrolle	paskontrolle
Colná kontrola	e Zollkontrolle	colkontrolle
Máte niečo na preclenie?	Haben Sie etwas zu verzollen?	hábn zí etvas cú feacolén?
Nemám nič na preclenie.	Ich habe nichts zu verzollen.	ich hábe nichc cú feacolén
Nič také nemám.	So etwas habe ich nicht.	zó etvas hábe ich nicht
Som tu súkromne/ako turista.	Ich bin hier privat/als Tourist.	ich bin hía privát/als turist
Som tu služobne/na služobnej ceste.	Ich bin geschäftlich hier.	ich bin gešeftlich hía
Mám len tento kufor.	Ich habe nur diesen Koffer.	ich hábe núä dízen kofə
To sú len moje osobné veci.	Das sind nur meine persönlichen Sachen.	das zint núä majne perzónlichn zachn
Niečo nie je v poriadku?	Stimmt etwas nicht?	štímt etvas nicht?
Toto nie je moje!	Das ist nicht meins!	das ist nicht majns!
Nevedel som, že sa to nesmie.	Ich wusste nicht, dass es nicht erlaubt ist.	ich vuste nicht, das es nicht eəlaupht ist
Musím za to platiť clo?	Muss ich dafür Zoll zahlen?	mus ich dafüə col cálen?
Len prechádzame do...	Wir sind nur auf der Durchreise nach...	víä zint núä auf déä durchrajze nách
Zdržíme sa 5/7 dní.	Wir bleiben fünf/sieben Tage.	víä blajbn fünf/zíbn táge
Môžem ísť?	Darf ich gehen/fahren?	darf ich géen/fáren?

Formulár, osobné údaje - Formular, Personalien

Vyplňte tento formulár.	Füllen Sie dieses Formular aus.	fülen zí dízes formuláə aus
--------------------------------	---------------------------------	-----------------------------

Píšte paličkovým písmom.	Schreiben Sie in Blockschrift.	šrajbn zí in blokšrift
Čo ide sem?	Was kommt hierhin?	vas komt hía hin?
Môžete mi požičať pero?	Könnten Sie mir einen Kugelschreiber leihen?	köntn zí míə ajnen kúglšrajbə lajen?
Napísal som to zle.	Ich habe es falsch geschrieben.	ich hábe es falš gešríbn
Môžem to preškrtnúť?	Kann ich es durchstreichen?	kan ich es durchštrajchn?
Môžem dostať nový formulár?	Kann ich ein neues Formular bekommen?	kan ich ajn nojes formuláə bekommen?
Kde to mám podpísať?	Wo soll ich es unterschreiben?	vó zol ich es untəšrajbn?
Vorname und Familienname	Meno a priezvisko	
Geburtsname	Rodné priezvisko	
Geburtsdatum	Dátum narodenia	
Alter	Vek	
Geburtsort	Miesto narodenia	
Geschlecht	Pohlavie	
Mann	Muž	
Frau	Žena	
Wohnort	Bydlisko	
Adresse	Adresa	
Straße	Ulica	
Hausnummer	Číslo domu	
Familienstand	(Rodinný) stav	
Ledig	Slobodný, Slobodná	
Verheiratet	Ženatý, Vydaná	
Verwitwet	Vdovec, Vdova	
Geschieden	Rozvedený, Rozvedená	
Staatsbürgerschaft	(Štátne) občianstvo, Štátna príslušnosť	
Nationalität	Národnosť	
Pass-Nr.	Číslo pasu	
Personalausweis-Nr.	Číslo občianskeho preukazu	
Führerschein-Nr.	Číslo vodičského preukazu	
Ausstellungsort	Miesto vydania	
Ausstellungsbehörde	Vydal...	
Ausstellungsdatum	Deň vystavenia	
Unterschrift	Podpis	
Nichtzutreffendes streichen.	Nehodiace sa prečiarknite.	
Bitte frei lassen.	Nevypíňajte.	

Cestovanie autom - Reisen mit dem Auto

Zveziete ma?	Nehmen Sie mich mit?	némen zí mich mit?
Nastúpte!	Steigen Sie ein!	štajgn zí ajn!
Môžem si sadnúť dozadu/dopredu?	Kann ich mich nach hinten/vorne setzen?	kan ich mich nách hintn/forne zecn?
Pripútajte sa.	Schnallen Sie sich an.	šnaln zí zich an
Mám šoférovať?	Soll ich fahren?	zol ich fáren?
Ako sa tu radí spiatočka?	Wie legt man hier den Rückwärtsgang ein?	ví lékt man hía dén rükvercgang ajn?
Môžeme na chvíľku zastaviť?	Können wir kurz anhalten?	könen víə kurz anhaltn?
Môžete ma/nás tu vysadiť?	Können Sie mich/uns hier absetzen?	könen zí mich/uns hía apzecn?
Dostaneme sa tam autom?	Kommt man per Auto hin?	komt man per auto hin?
Tu odbočte doľava/doprava.	Hier biegen Sie links/rechts ab.	hía bígn zí links/rechc ap

Ide sa tadiaľto do...?	Kommt man hier nach...?	komt man hía nách?
Dá sa tu niekde zaparkovať?	Wo kann man hier parken?	vó kan man hía parkn?
Môžem tu nechať auto?	Kann ich hier mein Auto stehen lassen?	kan ich hía majn auto štéen lasn?
Platí sa tu za parkovanie?	Muss man hier fürs Parken zahlen?	mus man hía fúas parkn cálen?
Došiel nám benzín.	Das Benzin ist alle.	das bencín ist ale
Potrebujem natankovať.	Ich muss tanken.	ich mus tankn
Je tu niekde blízko čerpacia stanica?	Gibt es hier in der Nähe eine Tankstelle?	gipt es hía in déa née ajne tankštele?
Plnú nádrž, prosím.	Bitte volltanken.	bite foltankn
Potrebujem doplniť olej.	Ich muss Öl nachfüllen.	ich mus ól náchfülen
Potrebujem automapu.	Ich brauche einen Autoatlas.	ich brauche ajnen autoatlas
To auto je z požičovne.	Das ist ein Mietauto.	das ist ajn mítauto
benzín	s Benzin	bencín
nafta	r Diesel	dízl
motorový olej	s Motoröl	mótóóíl
chladiaca kvapalina	e Kühlfüssigkeit	kúíflüsichkajt
brzdová kvapalina	e Bremsflüssigkeit	bremzflüsichkajt
náplň do ostrekovačov	s Scheibenwischwasser	šajbnvišvasə
výmena kolesa/pneumatiky	r Radwechsel/Reifenwechsel	rátveksl/rajfnveksl
defekt	e Reifenpanne	rajfnpane

Autodiely - Autoteile

anténa	e Antenne	antene
brzda	e Bremse	bremze
brzdové svetlá	e Bremslichter	bremzlichtə
brzdový pedál	s Bremspedal	bremzpedál
centrálne zamykanie	e Zentralverriegelung	centrálfearígelung
čelné sklo	e Frontscheibe	frontšajbe
disk (kolesa)	e Scheibe	šajbe
duša (kolesa)	r Schlauch	šlauch
dvere	e Tür	túə
predné/zadné dvere	e Vordertür/Hintertür	fordətúə/hintətúə
dvere kufru	e Hecktür	hektúə
evidenčné číslo/ŠPZ (vozidla)	e Autonummer	autonomə
hever	r Wagenheber	vágnhébə
chladič	r Kühler	kúílə
klaksón	e Hupe	húpe
klinový remeň	r Keilriemen	kajlrímen
kľúče od auta	e Autoschlüssel	autošlüsl
křížový kľúč (na koleso)	r Kreuzschlüssel	krojčšlüsl
kufor	r Kofferraum	kofəraum
nádrž	r Tank	tank
nárazník	e Stoßstange	štósštange
otáčkomer	r Drehzahlmesser	drécálməsə
palubná doska	s Schaltbrett	šaltbret
pás (bezpečnostný)	r Sicherheitsgurt	zichəhajcgurt
plynový pedál	s Gaspedal	gáspedál
pneumatika	r Reifen	rajfn
podvozok	s Fahrgestell	fáəgeštel
poznávací značka	s Nummernschild	numənšilt

prevodovka	s Getriebe	getríbe
pumpa (na kolesá)	e Luftpumpe	luftpumperadiaca
páka	r Schalthebel	šalthébl
rezerva	s Reserverad	rezerverát
riadenie	e Steuerung	štojerung
sedadlo	r Sitz	zic
smerovka	r Blinker	blinkə
snehové reťaze	e Schneeketten	šnéketn
spätné zrkadlo	r Rückspiegel	rükšpígl
spojka	e Kupplung	kuplung
stierače (čelného skla)	e Frontscheibenwischer	frontšajbenvišə
strecha	s Dach	dach
strešný nosič	r Dachgepäckträger	dachgepekekrégə
svetlá (predné)	e Frontscheinwerfer	frontšajnverfə
diaľkové svetlá	s Fernlicht	fernlicht
stretávacie svetlá	s Abblendlicht	apblentlicht
zadné svetlá	e Schlusslichter	šluslichtə
štartér	r Starter	štartə
štartovacie káble	e Starthilfekabel	šarthilfekábl
tachometer	r Tachometer	tachometə
ťažné lano	s Abschleppseil	apšlepzajl
uzáver nádrže	r Tankdeckel	tankdekl
volant	s Lenkrad	lenkrát
výfuk	r Auspuff	auspuf
výstražný trojuholník	s Warndreieck	vaændrajek
zámok	s Schloss	šlos
zapaľovanie	e Zündung	cündung
žiarovka	e Glühbirne	glúbirne

Požičovňa áut - Autoverleih

Kde si môžem požičať auto?	Wo kann ich ein Auto mieten?	vó kan ich ajn auto mítn?
Chcel by som si požičať menšie úsporné auto.	Ich möchte ein kleineres Auto mit niedrigem Verbrauch mieten.	ich möchte ajn klajneres auto mit nídrigem feəbrauch mítn
Nemáte niečo menšie/väčšie?	Haben Sie etwas Kleineres/Größeres?	hábn zí etvas klajneres/gróseəes?
Aký objem má nádrž?	Wie groß ist der Tank?	ví grós ist déə tank?
Ako sa otvára nádrž/kufor?	Wie kann man den Tank/den Koffer öffnen?	ví kan man dén tank/dén kofə öfnen?
Má to klimatizáciu?	Hat der Wagen eine Klimaanlage?	hat déə vágn ajne klímaanláge?
Kde nájdem hever?	Wo finde ich den Wagenheber?	vó finde ich dén vágnhéba?
Koľko stojí požičanie na deň?	Wie viel bezahlt man pro Tag?	ví fíl becált man pró ták?
Je v cene povinné ručenie?	Ist die Haftpflichtversicherung im Preis inbegriffen?	ist dí haftpflíchtfeəzicheəung im prajs inbegrífn?
Čo zahŕňa to poistenie?	Welche Leistungen umfasst die Versicherung?	velche lajstungen umfast dí feəzicherung?
Koľko kilometrov je zahrnutých v cene?	Wie viele Kilometer sind im Preis mit inbegriffen?	ví fíle kilométə zint im prajs mit inbegrífn?
Môžem auto nechať na inej vašej pobočke?	Kann ich das Auto in einer anderen Filiale lassen?	kan ich das auto in ajnə anderen filiále lasn?
Dokedy mám auto vrátiť?	Bis wann muss ich das Auto zurückgeben?	bis van mus ich das auto curükgébn?

Taxík - Taxi

Môžete mi zohnať taxík?	Können Sie mir ein Taxi bestellen?	könen zí míə ajn taksi beštelen?
Ste voľný?	Sind Sie frei?	zint zí fraj?
Zavezte ma na železničnú stanicu.	Zum Bahnhof bitte.	cum bánhóf bite
Ako dlho to bude trvať?	Wie lange wird es dauern?	ví lange virt es dauən?
Koľko si účtujete za kilometer?	Wie viel nehmen Sie pro Kilometer?	ví fíl némen zí pró kilométə?
Koľko by to stálo na letisko?	Was würde die Fahrt zum Flughafen kosten?	vas vürde dí fáət cum flúkháfn kostn?
Mohli by sme navštíviť nejaké miestne pamiatky?	Können wir an einigen örtlichen Sehenswürdigkeiten vorbeifahren?	könen víə an ajnign örtlichn zéensvürdichkajtñ fóəbajfären?
Môžete ísť rýchlejšie? Ponáhľam sa.	Können Sie schneller fahren, bitte? Ich habe es eilig.	könen zí šnelə fáren, bite? ich hábe es ajlich
Tu ma vysadíte.	Setzen Sie mich hier ab.	zecn zí mich híə ap
Môžete tu chvíľu počkať?	Können Sie hier kurz warten?	könen zí híə kurz vartñ?
Môžete ma tu vyzdvihnúť o hodinu?	Können Sie mich hier in einer Stunde abholen?	könen zí mich híə in ajnə štunde aphólen?
Nemáte zapnutý taxameter.	Ihr Taxameter ist nicht eingeschaltet.	íə taksamétə ist nicht ajngešaltet
Koľko to stojí?	Wie viel macht das?	ví fíl macht das?
Nie je to trochu priveľa?	Ist das nicht zu viel?	ist das nicht cú fíl?
Zle ste mi vydali.	Sie haben mir falsch herausgegeben.	zí hábn míə falš herausgegebñ
Zvyšok si nechajte.	Stimmt so.	štimt zó

Cestovanie vlakom - Reisen mit dem Zug

Na stanici - Auf dem Bahnhof

Kde je najbližšia železničná stanica?	Wo ist der nächste Bahnhof?	vó ist déə néchste bánhóf?
Kde sa dajú kúpiť lístky?	Wo kann ich Fahrkarten kaufen?	vó kan ich fáəkartñ kaufñ?
Koľko stojí (spiatocný) lístok do...?	Wie viel kostet eine (Rück)Fahrkarte nach...?	ví fíl kostet ajne (rück)fáəkarte nách?
Koľko stojí polovičný (lístok)?	Wie viel kostet eine ermäßigte Fahrkarte?	ví fíl kostet ajne eəməsíchte fáəkarte?
Môžem si kúpiť lístok vo vlaku?	Kann ich die Fahrkarte im Zug kaufen?	kan ich dí fáəkarte im cúk kaufñ?
Kde je úschovňa batožiny?	Wo ist die Gepäckaufbewahrung?	vó ist dí gepekaufbevárung?
Odkiaľ odchádza vlak do...?	Wo fährt der Zug nach... ab?	vó féət déə cúk nách... ap?
Kde je tretie/ôsme/desiate nástupište?	Wo ist der Bahnsteig drei/acht/zehn?	vó ist déə bánštajk draj/acht/cén?
Pomôžete mi hore s kufrom?	Können Sie mir bitte mit dem Koffer nach oben helfen?	könen zí míə bite mit dém kofə nách óbn helfñ?

Hľadanie spojenia - Verbindung

Aké je najrýchlejšie/najlacnejšie spojenie do...?	Welche ist die schnellste/günstigste Verbindung nach...?	velche ist dí šnelste/günstichste feəbindung nách?
Kedy ide ďalší vlak do...?	Wann fährt der nächste Zug nach...?	van féət déə néchste cúk nách?
Koľko trvá cesta?	Wie lange dauert die Fahrt?	ví lange dauət dí fáət?
Stojí ten vlak v...?	Hält der Zug in...?	hélt déə cúk in?
Musím prestupovať?	Muss ich umsteigen?	mus ich umštajgn?
Z ktorého nástupišťa odchádza vlak do...?	Von welchem Bahnsteig fährt der Zug nach... ab?	fon velchem bánštajk féət déə cúk nách... ap?

Pri pokladni - An der Kasse

Jeden (lístok) do..., prosím.	Eine Fahrkarte nach..., bitte.	ajne fáakarte nách, bite
Dva spiatocné/jednosmerné do...	Zweimal Rückfahrkarte/Hinfahrt nach...	cvajmál rükfáakarte/hinfáæt nách
Lístok do druhej/prvej triedy.	Eine Fahrkarte zweiter/erster Klasse.	ajne fáakarte cvajtä/éastä klase
Koľko stojí jednosmerný lístok do...?	Wie viel kostet die einfache Fahrkarte nach...?	ví fil kostet dí ajnfache fáakarte nách?
Máte nejaké zľavy pre deti/seniorov?	Gibt es eine Kinderermäßigung/Seniorenermäßigung?	gípt es ajne kindææmésigung/zenioreneæmésigung?
Jeden detský lístok.	Eine Kinderfahrkarte bitte.	ajne kindáfáakarte bite
Chcem si rezervovať miestenku.	Ich möchte eine Platzkarte reservieren.	ich möchte ajne plackarte rezervíren
Nefajčiarske kupé, prosím.	Nichtraucher bitte.	nichtrauchæ bite
Je tam lôžkový vozeň?	Gibt es dort einen Schlafwagen?	gípt es dort ajnen šláfvágn?

Vo vlaku - Im Zug

Je toto vlak do...?	Ist das der Zug nach...?	ist das déæ cúk nách?
Kam ide tento vlak?	Wohin fährt dieser Zug?	vohin féæt dízá cúk?
Ako dlho tu bude vlak stáť?	Wie lange hält der Zug hier?	ví lange hélt déæ cúk híæ?
Kde je jedálny vozeň?	Wo ist der Speisewagen?	vó ist déæ špajzevágn?
Mohli by sme si vymeniť miesta?	Könnten wir unsere Plätze tauschen?	köntn víæ unzere plece taušn?
Je toto miesto voľné/obsadené?	Ist dieser Platz frei/besetzt?	ist dízá plac fraj/bezect?
Prepáčte, toto je moje miesto.	Entschuldigen Sie, das ist mein Platz.	entšuldign zí, das ist majn plac
Kedy budeme v...?	Wann kommen wir nach...?	van komen víæ nách?
Poviete mi, keď tam budeme?	Können Sie mir Bescheid sagen, wenn wir da sind?	könen zí míæ bešajt zágn, ven víæ dá zint?
Kde to sme? Čo je to za stanicu?	Wo sind wir? Wie heißt die Haltestelle?	vó zint víæ? ví hajst dí halteštele?
Aká je nasledujúca stanica?	Was ist die nächste Haltestelle?	vas ist dí néchste halteštele?

Cestovanie lietadlom - Reisen mit dem Flugzeug

Na letisku - Auf dem Flughafen

Ako sa dostanem na letisko?	Wie komme ich zum Flughafen?	ví kome ich cum flúkháfn?
Koľko to trvá (taxíkom) na letisko?	Wie lange dauert die Fahrt zum Flughafen (mit einem Taxi)?	ví lange dauæt dí fáæt cum flúkháfn (mit ajnem taksi)?
Ako dlho pred odletom mám byť na letisku?	Wie lange vor dem Abflug soll ich am Flughafen sein?	ví lange fóæ dém apflúk zol ich am flúkháfn zajn?
Kde sa mám zaregistrovať?	Wo ist der Check-in-Schalter?	vó ist déæ čekínšaltæ?
Môžem si vziať toto na palubu?	Darf ich es mit an Bord nehmen?	darf ich es mit an bort némen?
Aká je maximálna hmotnosť batožiny na osobu?	Ist das zulässige Gepäckgewicht pro Person begrenzt?	ist das cúlesige gepekegvicht pró perzón begrenct?
Stratil som palubný lístok.	Ich habe meine Bordkarte verloren.	ich hábe majne bortkarte fealóren
Kde si môžem vyzdvihnúť batožinu?	Wo kann ich mein Gepäck abholen?	vó kan ich majn gepek aphólen?
letový poriadok	r Flugplan	flúk

plánlet	r Flug	flúk
prílety	e Ankünfte	ankünfte
odlety	e Abflüge	apflúge
zrušený	storniert	štorníæt
meškanie	e Verspätung	feæšpétung
odbavenie batožiny	e Gepäckabfertigung	gepekafertigung
odletová hala	e Abfertigungshalle	apfertigungshale
výdaj batožín	e Gepäckausage	gepekausage
príručná batožina	s Handgepäck	hantgepek
letenka	s Flugticket	flúktiket
palubný lístok	e Bordkarte	bortkarte
letuška	e Stewardess	stjúædes
bezpečnostný pás	r Sicherheitsgurt	zichæhajcgurt

Rezervácia letenky - Buchung eines Flugtickets

Chcel by som si rezervovať letenku do...	Ich möchte ein Flugticket nach... buchen.	ich möchte ajn flúktiket náchn... búchn
Koľko stojí letenka do turistickej/prvej triedy?	Wie viel kostet ein Flugticket der Touristenklasse/ersten Klasse?	ví fíl kostet ajn flúktiket déæ turistnklase/éæstn klase?
Máte na dnes ešte niečo voľné?	Gibt es noch freie Plätze für heute?	gípt es noch fraje plece fúæ hojte?
Je to priamy let?	Ist das ein Direktflug?	ist das ajn direktflúk?
O koľkej odlieta moje lietadlo?	Um wie viel Uhr fliegt mein Flugzeug ab?	um ví fíl úæ flíkt majn flúkcojk ap?
Kedy letí ďalšie lietadlo do...?	Wann fliegt das nächste Flugzeug nach...?	van flíkt das néchnste flúkcojk náchn?
Môžem stornovať letenku/rezerváciu?	Kann ich das Flugticket/die Buchung stornieren?	kan ich das flúktiket/dí búchung štorníren?
Koľko je stornovací poplatok?	Wie viel beträgt die Stornogebühr?	ví fíl betrékt dí štornogebúæ?
Môžem použiť letenku na ďalší let?	Kann ich das Flugticket für den nächsten Flug benutzen?	kan ich das flúktiket fúæ dén néchnstn flúk benucn?

V lietadle - Im Flugzeug

O koľkej pristaneme?	Wann werden wir landen?	van véædn víæ landn?
Kedy bude prvé medzipristátie?	Wann ist die erste Zwischenlandung?	van ist dí éæste cvišnlandung?
Nemôžem si zapnúť bezpečnostný pás.	Ich kann den Sicherheitsgurt nicht zumachen.	ich kan dén zichæhajcgurt nicht cúmachn
Môžete mi pomôcť sklopiť sedadlo?	Können Sie mir helfen, den Sitz herunterzuklappen?	könen zí míæ helfn, dén zic heruntæcúklapn?
Mohli by ste si, prosím, zdvihnúť sedadlo?	Können Sie bitte Ihren Sitz zurückklappen?	könen zí bite íren zic curúklapn?
Je mi zle (od žalúdka).	Mir ist übel.	míæ ist úbl
Môžem dostať niečo proti nevoľnosti?	Kann ich etwas gegen Luftkrankheit bekommen?	kan ich etvas gégn luftkrankhajt bekomen?
Musím ísť na záchod.	Ich muss zur Toilette.	ich mus cúæ toalete
Mohol by som dostať deku?	Kann ich eine Decke bekommen?	kan ich ajne deke bekomen?
Sú nápoje v cene (letenky)?	Sind Getränke im Flugpreis inbegriffen?	zint getrenke im flúkprajs inbegrifn?
Môžem dostať ešte jednu?	Kann ich noch eine bekommen?	kan ich noch ajne bekomen?

Stratená batožina - Verlorenes Gepäck

Obávam sa, že ste mi stratili batožinu.	Ich glaube, Sie haben mein Gepäck verloren.	ich glaube, zí hábn majn gepek fealóren
Priletel som letom č. ... z ...	Ich bin mit dem Flug Nr. ... aus... gekommen.	ich bin mit dém flúk numə ... aus... gekomen
Mal som dva/tri kusy batožiny.	Ich hatte zwei/drei Gepäckstücke.	ich hate cvaj/draj gepekštúke
Boli to dva modré/čierne kufre.	Ich hatte zwei blaue/schwarze Koffer.	ich hate cvaj blaue/švarce kofə
Mám na nich menovky.	Sie wurden mit Namensschildern versehen.	zí vurdn mit námensšildən feazéen
Môžete mi, prosím, zistiť, kde sú?	Können Sie herausfinden, wo es ist?	könen zí herausfindn, vó es ist?
Dajte mi, prosím, vedieť na toto číslo.	Benachrichtigen Sie mich bitte unter dieser Nummer.	benáchrictign zí mich bite untə díza numə
Zajtra už musím byť niekde inde.	Morgen muss ich schon woanders sein.	morgn mus ich šón voandəs zajn
Bolo by možné poslať ich potom za mnou do...?	Wäre es möglich, es mir später nach... nachzuschicken?	vére es móklich, es míə špétə nách... náchcúšikn?
Kedy môžem očakávať, že ich dostanem späť?	Wann kann ich die Rückgabe erwarten?	van kan ich dí rükgábe eəvartn?

Cestovanie loďou - Schiffsreisen

V prístave - Im Hafen

Ako sa dostaneme do trajektového prístavu?	Wie kommen wir zum Fährhafen?	ví komen víə cum féəháfn?
Ako často premávajú trajekty (do...)?	Wie oft fährt die Fähre (nach...)?	ví oft féət dí fére (nách)?
O koľkej odchádza ďalší trajekt?	Wann fährt die nächste Fähre?	van féət dí néchste fére?
Ako dlho pred vyplávaním sa treba registrovať?	Wie lange vor der Abfahrt soll man einchecken?	ví lange fóa déə apfáət zol man ajnčekn?
Ako dlho trvá plavba?	Wie lange dauert die Schifffahrt?	ví lange dauət dí šiffáət?
Trajekt už máme rezervovaný a zaplatený.	Wir haben die Fähre im Voraus gebucht und bezahlt.	víə hábn dí fére im foraus gebúcht unt becált
Koľko sa platí za osobné auto plus dve osoby?	Wie viel kostet ein PKW plus zwei Personen?	ví fíl kostet ajn pékávə plus cvaj perzónen?
Platí sa aj za prives?	Muss man auch für einen Anhänger bezahlen?	mus man auch fúə ajnen anhengə becálen?
registračný pult	r Abfertigungsschalter	apfertigungsšaltə
nájazdová rampa	e Auffahrtsrampe	auffáəcrampe
prístavný mostík (pre peších)	e Landungsbrücke	landungsbrúke

Na palube lode - An Bord

Je na lodi bar/reštaurácia?	Gibt es auf dem Schiff eine Bar/ein Restaurant?	gípt es auf dém šif ajne báə/ajn restorán?
Kde sú tu záchody?	Wo gibt es hier Toiletten?	vó gípt es híə toaletn?
Mám morskú chorobu.	Ich bin seekrank.	ich bin zékrank
Nemáte niečo proti morskej chorobe?	Haben Sie etwas gegen Seekrankheit?	hábn zí etvas gégn zékrankhajt?
Kedy pristaneme?	Wann kommen wir an?	van komen víə an?
paluba	s Deck	dek

dolná/stredná/horná paluba	s Unterdeck/Mitteldeck/Oberdeck	untædek/mitldek/óbædek
krytá paluba	geschlossenes Deck	gešlosenes dek
otvorená paluba	offenes Deck	ofenes dek

Cestovanie mestskou dopravou - Öffentlicher Personennahverkehr

Kde je najbližšia autobusová/električková zastávka?	Wo ist die nächste Bushaltestelle/Straßenbahnhaltestelle?	vó ist dí néchste bushalteštele/štrásnbánhalteštele?
Ktorý autobus ide do...?	Welcher Bus fährt nach...?	velchæ bus féæt nách?
Ide tento autobus do...?	Fährt dieser Bus nach...?	féæt dízæ bus nách?
Kde si môžem kúpiť lístok?	Wo kann ich Fahrkarten bekommen?	vó kan ich fáakartn bekomen?
Koľko stojí celý lístok?	Wie viel kostet die Fahrkarte für einen Erwachsenen?	ví fil kostet dí fáakarte fúæ ajnen eævaksenen?
Je ten lístok prestupný?	Ist das ein Umsteigefahrschein?	ist das ajn umštajgefáršajn?
Musím prestupovať?	Muss ich umsteigen?	mus ich umštajgn?
Kedy mám vystúpiť?	Wann soll ich aussteigen?	van zol ich ausštajgn?
Koľko je to odtiaľto zastávok?	Wie viele Haltestellen sind es von hier?	ví file halteštelen zint es fon hía?
Poviete mi, kedy mám vystúpiť?	Können Sie mir bitte sagen, wann ich aussteigen soll?	könen zí míæ bite zágn, van ich ausštajgn zol?
Ako sa volá ďalšia zastávka?	Wie heißt die nächste Haltestelle?	ví hajst dí néchste halteštele?
S dovolením, chcel by som vystúpiť.	Entschuldigung, ich möchte aussteigen.	entšuldigung, ich möchte ausštajgn
električka	e Straßenbahn	štrásnbán
autobus	r Bus	bus
trolejbus	r Obus	óbus
metro	e U-Bahn, e Metro	úbán, métro
zastávka	e Haltestelle	halteštele
vodič	r Fahrer	fáræ
(cestovný) lístok	e Fahrkarte, r Fahrschein	fáakarte, fáəšajn
celodenný lístok	e Tageskarte	tágeskarte
automat na lístky	r Fahrkartenautomat	fáakartnautomát

Ubytovanie - Unterkunft

Hľadám ubytovanie.	Ich suche eine Unterkunft.	ich zúche ajne untækunft
Môžete mi odporučiť nejaký lacný/dobrý hotel?	Können Sie mir ein billiges/gutes Hotel empfehlen?	könen zí míæ ajn biliges/gútes hotel empfélen?
Potrebujem ubytovanie blízko železničnej stanice.	Ich brauche eine Unterkunft in der Nähe vom Bahnhof.	ich brauche ajne untækunft in déæ née fom bánhóf
Kde je najbližšia možnosť ubytovania?	Wo ist die nächstgelegene Unterkunft?	vó ist dí néchstgelégene untækunft?
hotel	s Hotel	hotel
motel	s Motel	motel
(turistická) ubytovňa	e Herberge	herberge
penzión	e Pension	pánziön
apartmán	s Appartement	apartemán
izby na prenájom	Zimmer zu vermieten	cimæ cú feämítn
nocľah s raňajkami	Übernachtung mit Frühstück	úbænachtung mit frúštük
polpenzia	e Halbpension	halppánziön
plná penzia	e Vollpension	folpánziön
izba	s Zimmer	cimæ

jednopošteľová izba	s Einzelzimmer	ajncimə
dvojlôžková izba	s Doppelzimmer	doplcimə
izba so sprchou	ein Zimmer mit Dusche	ajn cimə mit duše
izba s prístelkou	ein Zimmer mit Aufbettung	ajn cimə mit aufbetung
toaletné potreby	e Toilettenartikel	toaletnartíkl
zaregistrovať sa v hoteli	sich im Hotel anmelden	zich im hotel anmeldn
odhlásiť sa v hoteli	sich im Hotel abmelden	zich im hotel apmeldn

Rezervácie - Buchung und Reservierung

Chcel by som si u vás rezervovať...	Ich möchte bei Ihnen... buchen.	ich möchte baj ínen... búchn
Máte nejaké voľné izby v termíne...?	Haben Sie freie Zimmer in der Zeit von...?	hábn zí fraje cimə in déə cajt fon?
Chcel by som si rezervovať dvojlôžkovú/jednopošteľovú izbu na týždeň od...	Ich möchte ein Zweibettzimmer/Einbettzimmer in der Woche ab... buchen.	ich möchte ajn cvajbetcimə/ajnbetcimə in déə voche ap... búchn
Prijatie objednávky, prosím, potvrdte telefonicky.	Bestätigen Sie bitte telefonisch die Annahme der Bestellung. beštétign zí bite telefóniš dí annáme déə beštelung	
Treba zaplatiť zálohu?	Ist eine Vorauszahlung nötig?	ist ajne forauscálung nótich?
Účtujete si rezervačný poplatok?	Berechnen Sie eine Reservierungsgebühr?	berechnen zí ajne rezervírungsgebúə?
Dokedy môžem zrušiť rezerváciu (bez poplatku)?	Bis wann kann ich meine Buchung (kostenlos) stornieren?	bis van kan ich majne búchung (kostnlós) štorníren?
Účtujete si poplatok za zrušenie rezervácie?	Wird eine Stornogebühr berechnet?	virt ajne štornogebúə berechnet?
Mám tu rezerváciu na meno...	Ich habe hier eine Reservierung auf den Namen...	ich hábe hía ajne rezervírung auf dén námen
Chcem zrušiť rezerváciu na meno...	Ich möchte die Reservierung auf den Namen... stornieren.	ich möchte dí rezervírung auf dén námen... štorníren

V hoteli - Im Hotel

Máte voľné izby?	Haben Sie Zimmer frei?	hábn zí cimə fraj?
Môžete ma ubytovať na dve noci?	Kann ich Unterkunft für zwei Nächte bekommen?	kan ich untəkunft fúə cvaj nechte bekomen?
Mám tu rezervovanú izbu na meno...	Ich habe hier ein Zimmer auf den Namen... reserviert.	ich hábe hía ajn cimə auf dén námen... rezervíat
Chcel by som nocľah s raňajkami.	Ich möchte Übernachtung mit Frühstück.	ich möchte úbənachtung mit frúštúk
Chceme plnú penziu/polpenziu.	Wir möchten Vollpension/Halbpension.	vía möchtn folpánzión/halppánzión
Koľko stojí jedna noc?	Wie viel kostet eine Nacht?	ví fíl kostet ajne nacht?
Nemáte niečo lacnejšie?	Hätten Sie etwas Billigeres?	hetn zí etvas biligeres?
Platím teraz alebo pri odchode?	Zahle ich jetzt oder bei der Abreise?	cále ich ject ódə baj déə aprajze?
Je tu klimatizácia?	Gibt es hier eine Klimaanlage?	gipt es hía ajne klímaanláge?
Berieme to.	Wir nehmen es.	vía némen es
Zdržíme sa tri dni.	Wir bleiben drei Tage.	vía blajbn draj táge
Môžem si tu nechať batožinu?	Könnte ich mein Gepäck hier lassen?	könte ich majn gepek hía lasn?
Môžete ma zobudiť o siedmej, prosím?	Können Sie mich um sieben Uhr wecken, bitte?	könen zí mich um zíbn úə vekn, bite?

Kde je hotelová reštaurácia?	Wo ist das Hotelrestaurant?	vó ist das hotelrestorán?
O koľkej sa otvára hotelový bar?	Wann öffnet die Hotelbar?	van öfnet dí hotelbáa?
Môžete nám poslať večeru na izbu?	Können Sie uns das Abendessen aufs Zimmer bringen?	könen zí uns das ábntesn aufs cimə bringen?
O koľkej sa podávajú raňajky?	Um wie viel Uhr gibt es Frühstück?	um ví fil úa gipt es frúštük?
Raňajky sú v cene?	Ist das Frühstück im Preis inbegriffen?	ist das frúštük im prajs inbegrifn?
Stratil som kľúč od izby.	Ich habe den Zimmerschlüssel verloren.	ich hábe dén ciməšlüsl fealóren
Nedajú sa mi otvoriť dvere do izby.	Ich kann meine Zimmertür nicht öffnen.	ich kan majne cimətúə nicht öfnen
Nefunguje kúrenie.	Die Heizung funktioniert nicht.	dí hajcung funkcioníət nicht
Nemôžem pustiť/vypnúť klimatizáciu.	Ich kann die Klimaanlage nicht anschalten/ausschalten.	ich kan dí klímaanláge nicht anšaltn/ausšaltn
Netečie teplá voda.	Es gibt kein warmes Wasser.	es gipt kajn varmes vasə
Chýba tu mydlo a toaletný papier.	Es fehlt hier Seife und Toilettenpapier.	es félt hía zajfe unt toaletnpapíə
Môžeme dostať čisté uteráky?	Könnten wir frische Handtücher bekommen, bitte?	könntn víə friše hanttúchə bekommen, bite?
Chcel by som inú izbu.	Ich möchte ein anderes Zimmer.	ich möchte ajn anderes cimə
Dokedy musíme uvoľniť izbu?	Bis wie viel Uhr müssen wir das Zimmer verlassen?	bis ví fil úa müsñ víə das cimə feəlasn?
Chcel by som sa odhlásiť.	Ich möchte mich abmelden.	ich möchte mich apmeldn
Odchádzam.	Ich fahre., Ich gehe weg.	ich fáre, ich gée vek

Ubytovanie v súkromí - Privatunterkunft

Dá sa tu nájsť nejaké ubytovanie v súkromí?	Gibt es hier eine Privatunterkunft?	gipt es hía ajne privátuntəkunft?
Môžete nás ubytovať na jednu noc?	Kann man hier nur eine Nacht übernachten?	kan man hía núə ajne nacht úbənachtn?
Koľko stojí izba pre dvoch na noc?	Wie viel kostet ein Zweibettzimmer pro Nacht?	ví fil kostet ajn cvajbetcimə pró nacht?
Sú v cene zahrnuté aj raňajky?	Ist das Frühstück im Preis inbegriffen?	ist das frúštük im prajs inbegrifn?
Platí sa vopred alebo pri odchode?	Zahlt man im Voraus oder bei der Abfahrt?	cált man im foraus ódə baj déə apfáət?
Na koľkú môžete pripraviť raňajky?	Um wie viel Uhr können Sie das Frühstück servieren?	um ví fil úa könen zí das frúštük zervíren?
Kde môžeme zaparkovať auto?	Wo können wir parken?	vó könen víə parkn?
Je v našej izbe sprcha?	Gibt es in unserem Zimmer eine Dusche?	gipt es in unzerem cimə ajne duše?
Môžeme používať kuchynku?	Können wir die Küche benutzen?	könen víə dí küche benucn?
Môžeme si dať jedlo do chladničky?	Können wir unser Essen in den Kühlschrank tun?	könen víə unzə esñ in dén kúľšrank tún?
Môžeme si tu vyprať veci?	Können wir hier unsere Wäsche waschen?	könen víə hía unzere veše vašn?
Ukážete nám našu izbu?	Können Sie uns unser Zimmer zeigen?	könen zí uns unzə cimə cajgn?
Kúpeľňa je zamknutá.	Das Badezimmer ist abgeschlossen.	das bádecimə ist apgešlosn
Môžete nám dať kľúč?	Können Sie uns den Schlüssel geben?	könen zí uns dén šlüsl gébn?
Môžem tu fajčiť?	Darf ich hier rauchen?	darf ich hía rauchn?

Môžem si od vás zavolať? Zaplatím vám.	Kann ich Ihr Telefon benutzen? Ich werde dafür zahlen.	kan ich ía telefón benucn? ich véade dafúa cálen
Môžete nám dať čistú/novú posteľnú bielizeň?	Können wir frische Bettwäsche bekommen?	könen vía friše betveše bekomen?
Nemáte ešte nejaké prikrývky navyše?	Können wir noch ein paar Decken bekommen?	könen vía noch ajn páa dekn bekomen?
Nemôžem zamknúť/odmknúť izbu.	Ich kann mein Zimmer nicht abschließen/aufschließen.	ich kan majn cimə nicht apšlís/n/aufšlís/n
Nemôžem otvoriť okno.	Ich kann das Fenster nicht aufmachen.	ich kan das fenstə nicht aufmachn
Zdá sa, že nefunguje kúrenie.	Die Heizung scheint nicht zu funktionieren.	dí hajcung šajnt nicht cú funkcioníren
Netečie teplá voda.	Ich habe kein Warmwasser.	ich hábe kajn varmvasə
Nefunguje televízor.	Der Fernseher funktioniert nicht.	déa fernzéa funkcioníət nicht
Z izby nám zmizli nejaké veci.	Es sind einige Sachen aus unserem Zimmer verschwunden.	es zint ajnige zachn aus unserem cimə feəšvundn
Do koľkej máme opustiť izbu?	Bis wann sollen wir das Zimmer verlassen?	bis van zolen vía das cimə feəlasn?
Musíme pred odchodom upratať izbu?	Müssen wir vor der Abreise das Zimmer aufräumen?	müsn vía fóa déa aprajze das cimə aufrojmen?
penzión e	Pension	pánzión
nocľah s raňajkami	Übernachtung mit Frühstück	úbənachtung mit frúštük
podlaha	r Fußboden	fúsbódn
stena	e Wand	vant
strop	e Decke	deke
dvere	e Tür	túə
okno	s Fenster	fenstə
zámok	s Schloss	šlos
kľúč	r Schlüssel	šlüsl
kľučka	e Klinke	klinke

V kempingu - Camping

Kde je najbližší kemping?	Wo ist der nächste Campingplatz?	vó ist déa néchste kempingplac?
Môžeme tu kempovať?	Kann man hier campen?	kan man hía kempn?
Máte voľné miesto?	Gibt es noch freie Plätze?	gipt es noch fraje plece?
Platí sa za osobu alebo za stan?	Zahlt man pro Person oder pro Zelt?	cált man pró perzón ódə pró celt?
Koľko sa platí za noc?	Wie viel macht das pro Nacht?	ví fíl macht das pró nacht?
Kde sú tu sprchy/záchody/umyvárne?	Wo sind hier Duschen/Toiletten/Waschräume?	vó zint hía dušn/toaletn/vašrojme?
Kde si môžeme postaviť stan?	Wo können wir das Zelt aufschlagen?	vó könen vía das celt aufšlág/n?
O koľkej sa otvára/zatvára brána?	Um wie viel Uhr öffnet/schließt man das Tor?	um ví fíl úa öfnet/šlíst man das tóa?
Kde sú tu odpadkové koše/kontajnery?	Wo gibt es hier Müllcontainer?	vó gipt es hía müllkonténə?
Dajú sa tu niekde kúpiť potraviny?	Kann man irgendwo in der Nähe Lebensmittel kaufen?	kan man irgntvó in déa née lébnsmitl kaufn?
umyváraň	r Waschraum	vašraum
pitná voda	s Trinkwasser	trinkvasə
úžitková voda	s Brauchwasser	brauchvasə
stan	s Zelt	celt

spacák	r Schlafsack	šláfzak
karimatka	e Isomatte	ízomate
zápalky	e Streichhölzer	štrajchhölca
zapaľovač	s Feuerzeug	fojəcojk
otvárač na konzervy	r Dosenöffner	dóznöfnə
batoh, ruksak	r Rucksack, r Wanderrucksack	rukzak, vandərukzak

V reštaurácii - Im Restaurant

Hľadáme dobrú a lacnú reštauráciu.	Wir suchen ein gutes und preisgünstiges Restaurant.	vía zúchn ajn gútes unt prajsgünstiges restorán
Máte voľný stôl?	Haben Sie einen Tisch frei?	hábn zí ajnen tiš fraj?
Chcel by som stôl pre dvoch.	Ich möchte einen Tisch für zwei (Personen).	ich möchte ajnen tiš fúə cvaj (perzónen)
Môžeme si sem sadnúť?	Können wir uns hierhin setzen?	könen vía uns híəhin zecn?
Jedálny lístok, prosím.	Die (Speise)Karte, bitte.	dí (špajze)karte, bite
Ešte som si nevybral.	Ich habe mich noch nicht entschieden.	ich hábe mich noch nicht entšídñ
Už máme objednané.	Wir haben schon bestellt.	vía hábn šón beštelt
Chceli by sme si objednať.	Wir möchten bestellen.	vía möchtn beštelen
Čo nám odporúčate?	Was können Sie uns empfehlen?	vas könen zí uns empfélen?
Nie je to príliš ostré/pikantné?	Ist das nicht zu scharf/pikant?	ist das nicht cú šarf/pikant?
Polievku si neprosím.	Ohne Suppe.	óne zupe
Dal by som si niečo bez mäsa.	Ich möchte ein fleischloses Gericht.	ich möchte ajn flajšlózes gericht
Môžete nám priniesť kečup/sol'?	Können wir bitte Ketschup/Salz bekommen?	könen vía bite kečap/zalc bekomen?
Chýba tu jedna vidlička/lyžička.	Es fehlt hier eine Gabel/ein Löffel.	es félt híə ajne gábl/ajn löfl
Dobrú chuť.	Guten Appetit., Mahlzeit.	gútn apetít, málcajt
Toto sme si neobjednali.	Das haben wir nicht bestellt.	das hábn vía nicht beštelt
Je to presolené/pripálené.	Es ist versalzen/angebrannt.	es ist feəzalcn/angebrant
Ešte jedno pivo, prosím.	Noch ein Bier, bitte.	noch ajn bíə, bite
Zaplatím.	Zahlen, bitte.	cálen, bite
Obávam sa, že ste nám naučtovali viac.	Ich befürchte, Sie haben uns zu viel berechnet.	ich befürchte, zí hábn uns cú fil berechnet
Túto položku sme nemali.	Das hier hatten wir nicht.	das híə hatn vía nicht
Už sme platili.	Wir haben schon bezahlt.	vía hábn šón becált
To je v poriadku., Drobné si nechajte.	Stimmt so.	štimt zó

Jedálny lístok - Speisekarte

porcia	Portion	porción
polovičná porcia	halbe Portion	halbe porción
detská porcia	r Kinderteller	kindətelə
dvojitá porcia	doppelte Portion	doplte porción
raňajky	s Frühstück	frúštük
obed	s Mittagessen	mitákesn
večera	s Abendessen	ábntesn
predjedlo	e Vorspeise	fóəšpajze
polievky	e Suppen	zupn
hlavný chod	s Hauptgericht	hauptgericht
studené jedlá	kalte Küche	kalte küche
teplé jedlá	warme Küche	varme küche

minútky	e Schnellgerichte	šnelgerichte
bezmäsité jedlá	fleischlose Gerichte	flajšlóže gerichte
prílohy	e Beilagen	bajlágñ
dezerty, zákusky	e Desserts, r Nachtisch	deséas, náctiš
nápoje	e Getränke	getrenke

Predjedlá - Vorspeisen

šalát	r Salat	zalát
omeleta	s Omelett	omelet
hrianka	s Röstbrot	röstbrót
obložený chlebíček	s Schnittchen	šnitthen
praženica	s Rührei	rúəaj
vajíčka namätko/natvrdo	weich/hart gekochte Eier	vajch/hart gekochte aǝ

Polievky - Suppen

vývar	e Brühe	brúe
mäsový vývar	e Fleischbrühe	flajšbrúe
zeleninová polievka	e Gemüsesuppe	gemúzezupe
rajčinová polievka	e Tomatensuppe	tomátnzupe
rybacia polievka	e Fischsuppe	fišzupe
zemiaková polievka	e Kartoffelsuppe	kartofflzupe
cibuľová polievka	e Zwiebelsuppe	cvíblzupe

Hlavné jedlá - Hauptgerichte

Mäsité pokrmy - Fleischgerichte

mäso	Fleisch	flajš
červené/biele mäso	rotes/weißes Fleisch	rótes/vajses flajš
bravčové mäso	s Schweinefleisch	švajneflajš
hovädzie mäso	s Rindfleisch	rintflajš
baranie mäso	s Hammelfleisch, r Hammel	hamlflajš, haml
pečené mäso	r Braten brátn	
viedenský rezeň	s Wiener Schnitzel	vínə šnicl
prírodný rezeň	s Naturschnitzel	natúəšnicl
biftek	s Beefsteak	bífsték
dobre prepečený	gut durch	gút durch
stredne prepečený	medium	mídiem
krvavý	blutig	blútich
hydínové mäso	s Geflügel, s Geflügelfleisch	geflúgl, geflúglflajš
pečené kura	s Brathähnchen	bráthénchen
morka	r Truthahn	trúthán
hus	e Gans	gans
kačka	e Ente	ente
divina	s Wildbret	viltbret
šunka	r Schinken	šinkn
saláma	e Wurst	vurst
plody mora	e Meeresfrüchte	méresfrüchte
krevetky	e Krevetten	krevetn
chobotnica	r Krake	kráke
krab	e Krabbe	krabe

mušle	e Muschel	mušl
ustrice	e Austern	austən
rybacie mäso	r Fisch	fiš
pstruh	e Forelle	forele
tuniak	r Thunfisch	túnfiš
losos	r Lachs	laks
treska	r Kabeljau	kábljau
makrela	e Makrele	makréle
platesa	e Flunder	flundə
sardinky (v oleji)	e (Öl)Sardinen	(öl)zardínen

Bezmäsité jedlá - Fleischlose Gerichte

cestoviny	e Nudeln	núdln
špagety	e Spaghetti	špageti
cestovinový šalát	r Nudelsalat	núdlzalát
rizoto	r Risotto	rizoto
dušená zelenina	gedünstetes Gemüse	gedünstetes gemúze
omeleta	s Eieromelett	ajəomlet
praženica	s Rührei	rúəaj
varená kukurica	gekochter Mais	gekochtə majs
špenát	r Spinat	špinát
volské oko	s Spiegelei	špíglaj

Prílohy - Beilagen

zemiaky	e Kartoffeln	kartofln
hranolčky	e Pommes frites	pom frit
ryža	r Reis	rajs
ryža natural	r Naturreis	natúərajs
zemiakový šalát	r Kartoffelsalat	kartoflzalát
zemiakové pyré	s Kartoffelpüree	kartoflpuré
rezance	e Nudeln	núdln
chlieb	s Brot	brót
žemľa	s Brötchen	brötchen
knedľa	r Knödel	knódl
hlávkový šalát	r Kopfsalat	kopfzalát
obloha	e Garnierung	garnírunɡ
kečup	r Ketchup	kečap
horčica	r Senf	zenf
majonéza	e Mayonnaise	majonéze
tatárska omáčka	e Sauce tartare	zóse tátá
kompót	s Kompott	kompot
nakladaná zelenina	e Pickles	pikls

Nápoje - Getränke

Alkoholické nápoje - Alkoholische Getränke

pivo	s Bier	bíə
svetlé pivo	helles Bier, s Helle	heles bíə, hele
tmavé pivo	dunkles Bier, s Dunkle	dunkles bíə, dunkle

čapované pivo	s Bier vom Fass	bíə fom fas
fľaškové pivo	s Flaschenbier	flašnbíə
pivo v plechovke	s Dosenbier	dóznbíə
víno	r Wein	vajn
červené víno	r Rotwein	rótvajn
biele víno	r Weißwein	vajsvajn
šumivé víno	r Sekt, r Perlwein	zekt, perlvajn
šampanské	r Champagner	šampanjə
aperitív	r Aperitif	aperitíf
tvrdý alkohol	e Spirituosen	špirituózn
likér	r Likör	likóə
whisky	r Whiskey	wiski
vodka	r Wodka	votka
džin	r Gin	dšin
koňak	r Kognak	konjak
grog	r Grog	grok

Nealkoholické nápoje - Alkoholfreie Getränke

voda	s Wasser	vasə
perlivá/neperlivá voda	s Wasser mit/ohne Kohlensäure	vasə mit/óne kólenzojre
minerálna voda, minerálka	s Mineralwasser	minerálvasə
džús	r Saft	zaft
pomarančový džús	r Orangensaft	oránženzaft
jablkový džús	r Apfelsaft	apflzaft
ananášový džús	r Ananassaft	ananaszajt
paradajkový džús	r Tomatensaft	tomátznaft
limonáda	e Limonade, e Brause	limonáde, brauze
sóda	s Sodawasser	zódavasə
tonik	s Tonic	tonik
nealkoholické pivo	alkoholfreies Bier	alkohólfrajes bíə
ľadový čaj	r Eistee	ajsté
mlieko	e Milch	milch

Teplé nápoje - Warme Getränke

čaj	r Tee	té
čierny/zelený čaj	schwarzer/grüner Tee	švarcə/grúnə té
ovocný čaj	r Früchtetee	früchteté
bylinkový čaj	r Kräutertee	krojtəté
čaj s mliekom	Tee mit Milch	té mit milch
čaj s citrónom	Tee mit Zitrone	té mit citróne
káva	r Kaffee	kafé
čierna káva	schwarzer Kaffee	švarcə kafé
káva s mliekom	r Milchkaffee	milchkafé
viedenská káva	Kaffee mit Sahne	kafé mit záne
turecká káva	türkischer Kaffee	türkišə kafé
instantná káva	löslicher Kaffee	lóslichə kafé
kapučíno	r Cappuccino	kapučíno
espres(s)o	r Espresso	espreso
horúca čokoláda	heiße Schokolade	hajse šokoláde

Dezerty - Desserts

dezert	r Nachtisch	náčtiš
zmrzlina	s Eis	ajs
zmrzlinový pohár	r Eisbecher	ajsbechə
palacinka	e Crêpe	krep

Iné

Ste krásna	Sie sind schön.	zí zind šön.
Lúbim vás.	Ich liebe dich.	Ich líbe dich.